

Valencia: [s.n.], 1524  
LXVIII h.: il.; Fol.  
R/13148

Pocas son las certezas que tenemos sobre la identidad del autor del *Libro de las maravillas del mundo*. Sabemos que Jean de Mandeville (ca. 1300-1372) fue inglés y hombre de extraordinaria cultura, que probablemente estudió en alguna universidad europea y que abandonó su tierra para iniciar un viaje por Europa que duraría un cuarto de siglo.

El *Libro de las maravillas del mundo* se iba a convertir en el libro de viajes con mayor difusión durante la Edad Media y una de las obras más leídas en Europa desde mediados del siglo XIV al XVI, junto con el *Libro de las maravillas* de Marco Polo y el *Viaje de la Tierra Santa* de Bernardo de Breidenbach, obras en las que influirá, al igual que al parecer sucedió con el propio Colón, que conoció la obra y contó con un ejemplar en su biblioteca. Compartió con otras obras de su género el papel de informar del conocimiento que se tenía del mundo y, desde su aparición en el siglo XIV, sirvió de vehículo transmisor de dicho conocimiento.

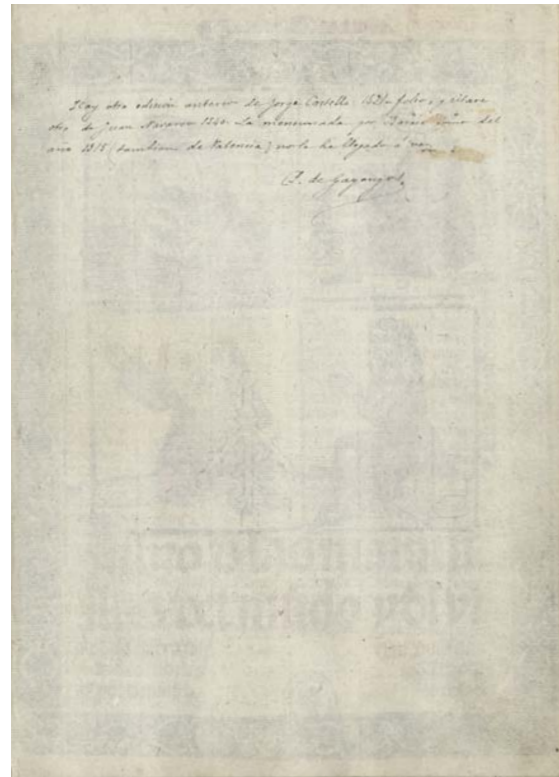
Su extraordinaria repercusión se manifestará en la gran cantidad de copias manuscritas, traducciones e impresiones de los siglos XV y XVI, manteniéndose el interés incluso después de los descubrimientos geográficos que tienen lugar durante el siglo XV, a lo que contribuyen las abundantes xilografías intercaladas en el texto que buscan explicarlo.

Contará con ediciones incunables de Lyon y Milán de 1480; Augsburgo, 1482; Estrasburgo, 1484; Florencia, 1492; Amberes, 1494; Venecia, 1534, y en España será conocida con anterioridad gracias a la traducción aragonesa que data de 1380 y que mandó hacer del francés el rey Juan I de Aragón, siendo príncipe heredero, y a través de la versión castellana hecha de una traducción latina. En los siglos XV y XVI la difusión del texto se hará a partir de traducciones al catalán y al castellano.

Las impresiones del siglo XVI la consolidarán definitivamente, hecho del que participa activamente la imprenta hispana, siendo los talleres valencianos donde se imprime por primera vez. La primera y la tercera edición se hicieron en el taller de Jorge Costilla en 1521 y 1531, respectivamente. La segunda, que ahora se expone, sin datos de impresor, es de 1524, y la cuarta, impresa por Juan Navarro, es de 1540. Cada una de las cuatro se conserva en un único ejemplar y solo la de 1524 en España. La edición de 1521 es la primera que se conoce como efectivamente aparecida en España y en español.

El ejemplar que se expone perteneció a la colección de Pascual de Gayangos, adquirida por la Biblioteca Nacional de España en 1900.

Isabel Moyano Andrés



R/13148, fol. 3v



R/13148, fol. 4r